



# LINGUATRONIC

Notice d'utilisation complémentaire



2075849301

N° de commande 6515 7924 43 Référence 207 584 93 01 Edition A-2016



Mercedes-Benz

## Symboles

Dans la présente notice d'utilisation complémentaire, vous trouverez les symboles suivants :

### ATTENTION

Les avertissements servent à attirer votre attention sur les situations pouvant mettre en danger votre santé ou votre vie ou pouvant mettre en danger la santé ou la vie d'autres personnes.

### Protection de l'environnement

Les remarques relatives à la protection de l'environnement vous fournissent des informations sur un comportement écologique responsable ainsi que sur l'élimination du véhicule dans le respect des règles de protection de l'environnement.

 Les remarques relatives aux dommages matériels vous informent sur les risques de dommages possibles sur votre véhicule.

 Remarques pratiques ou autres informations pouvant vous être utiles.

- ▶ Ce symbole indique une opération à effectuer.
- ▶ Une succession de ces symboles indique une suite d'opérations à effectuer.
- (▷ page) Ce symbole vous indique où trouver d'autres informations relatives à un thème.
- ▷ ▷ Ce symbole indique que la description de l'avertissement ou de l'opération se poursuit à la page suivante.

**Affichage** Cette police de caractères indique un affichage sur le visuel COMAND.

 Ce symbole indique que c'est à vous de parler.

 Ce symbole indique un message vocal émis par le LINGUATRONIC.

 Ce symbole indique que le système affiche une information sur le visuel COMAND.

**Commande vocale** : cette police de caractères indique un message vocal émis par le LINGUATRONIC ou une commande vocale que vous devez utiliser.

## Mentions légales

### Internet

Pour en savoir plus sur les véhicules Mercedes-Benz et sur Daimler AG, consultez les sites Internet suivants :

<http://www.mbusa.com> (uniquement pour les Etats-Unis)

<http://www.mercedes-benz.ca> (uniquement pour le Canada)

### Rédaction

©Daimler AG : toute reproduction, traduction ou publication, même partielle, interdite sans autorisation écrite de Daimler AG.

### Constructeur du véhicule

Daimler AG  
Mercedesstraße 137  
D-70327 Stuttgart  
Allemagne

## **Bienvenue dans l'univers de Mercedes-Benz**

Nous vous recommandons de vous familiariser tout d'abord avec votre système de commande vocale LINGUATRONIC. Avant d'utiliser le système de commande vocale, lisez la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité et les avertissements. Vous pourrez ainsi profiter pleinement des avantages offerts par le système et éviter les dangers auxquels vous ou d'autres personnes pourriez être exposés.

L'équipement ou la désignation de votre véhicule peut différer en fonction

- du modèle
- de la commande
- du pays de livraison
- de la disponibilité

Mercedes-Benz adapte en permanence ses véhicules aux connaissances scientifiques actuelles et à une technologie en constante évolution.

Par conséquent, Mercedes-Benz se réserve le droit de modifier les points suivants :

- Forme
- Equipement
- Solutions techniques

Nul ne pourra donc se prévaloir d'aucune des illustrations ni d'aucun des textes contenus dans cette notice à l'appui de revendications de quelque nature que ce soit.

Les documents suivants font partie du véhicule :

- Notice d'utilisation
- Carnet de maintenance
- Notices d'utilisation complémentaires spécifiques à certains équipements

Conservez toujours ces documents à bord du véhicule. Remettez ces documents au nouveau propriétaire en cas de revente du véhicule.

La rédaction technique de Daimler AG vous souhaite bonne route.

Mercedes-Benz USA, LLC

Mercedes-Benz Canada, Inc.  
A Daimler Company

2075849301 



<b>Index alphabétique</b> .....	<b>4</b>	<b>Du premier coup d'œil</b> .....	<b>9</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>8</b>	<b>Commandes dans le détail</b> .....	<b>13</b>
		<b>Liste des commandes vocales</b> .....	<b>39</b>
		<b>Conseils pratiques</b> .....	<b>45</b>
		<b>Réglages personnels</b> .....	<b>49</b>

**A****Aide**

Visuel ..... 12

**Appareils externes** ..... 37

**Appels reçus** ..... 18

**Application** ..... 11

**B**

**Bluetooth® Audio** ..... 38

**Boîte vocale** ..... 18

**C****Carnet d'adresses**

Liste des commandes vocales ..... 42

Utilisation ..... 28

**CD**

Liste des commandes vocales ..... 43

Utilisation ..... 34

**Commandes vocales d'aide**

Aide ..... 46

Aide carnet d'adresses ..... 28

Aide CD ..... 34

Aide DVD ..... 34

Aide MP3 ..... 34

Aide navigation ..... 20

Aide pour la recherche de fichiers  
musicaux ..... 36

Aide radio ..... 31

Appareils externes ..... 38

**Commandes vocales générales**

Liste des commandes vocales ..... 40

**Commandes vocales pour la radio**

Activer/désactiver [les] infos tra-  
fic ..... 33

Activer et désactiver les infos  
radio ..... 34

Aide radio ..... 31

Aide radio satellite ..... 31

Allumer/éteindre la radio HD™ ..... 34

Catégorie suivante/précédente  
(radio satellite) ..... 32

Consulter [la] liste [des] stations ..... 32

Consulter la liste des catégories  
(radio satellite) ..... 32

Effacer [la] liste [des] stations ..... 33

Effacer [une] station ..... 33

Enregistrer une station ..... 31

Entrer [le] numéro [du] canal  
(radio satellite) ..... 32

Informations routières ..... 33

Sélectionner catégorie (radio  
satellite) ..... 32

Sélectionner une bande de fré-  
quences ..... 31

Sélectionner une fréquence ..... 31

Sélectionner une station ..... 32

Sirius ..... 31

Station suivante/précédente ..... 31

**Commandes vocales pour la  
recherche de fichiers musicaux**

Aide pour la recherche de fichiers  
musicaux ..... 36

Recherche de fichiers musicaux ..... 36

Recherche libre de musique ..... 37

Rechercher album ..... 36

Rechercher année ..... 37

Rechercher artiste ..... 36

Rechercher compositeur ..... 36

Rechercher genre ..... 37

Rechercher liste de lecture ..... 37

Rechercher titre ..... 37

**Commandes vocales pour le carnet  
d'adresses**

Aide carnet d'adresses ..... 28

Appeler [un] nom ..... 28

Consulter [la] mémoire [des] des-  
tinations ..... 26

Consulter contacts ..... 29

Consulter répertoire téléphoni-  
que ..... 29

Ecouter carnet d'adresses ..... 29

Effacer [le] carnet d'adresses ..... 29

Effacer contact ..... 29

Enregistrer numéro ..... 28

Epeler contact ..... 30

Rechercher adresse ..... 28

Rechercher contact ..... 28

Sélectionner un nom ..... 29

**Commandes vocales pour les DVD**

Aide DVD ..... 34

Carte mémoire ..... 35

Chapitre ..... 35

DVD ..... 34

Répéter titre .....	35	Corriger .....	15
Scène .....	35	Effacer .....	16
Titre .....	35	Enregistrer numéro .....	16
Titre suivant .....	35	Entrer [le] code PIN .....	14
<b>Commandes vocales pour le système de navigation</b>		Envoi de tonalités DTMF .....	18
Aide navigation .....	20	Numéros composés .....	18
Autre itinéraire .....	27	Rappeler .....	17
Carrefour .....	23	Répéter .....	15
Carte .....	20	Sélectionner un nom .....	17
Code postal .....	23	<b>Composer [un] numéro</b> .....	15
Consulter [la] mémoire [des] destinations .....	26	<b>Corriger</b>	
Consulter les infos trafic .....	21	Commande vocale pour le système de navigation .....	23
Corriger .....	23	Commande vocale pour le téléphone .....	15
Définir destination intermédiaire .....	25		
Dernières destinations .....	25	<b>D</b>	
Destination spéciale .....	24	<b>Destinations spéciales</b> .....	24
Effacer destination intermédiaire .....	26	<b>Dialogue</b>	
Enregistrer destination intermédiaire .....	25	Démarrage .....	11
Enregistrer une destination .....	25	Interruption .....	11
Entrer [un] Etat .....	21	<b>DVD</b>	
Entrer [une] localité .....	22	Liste des commandes vocales vidéo .....	43
Entrer [une] province .....	21	Utilisation .....	34
Entrer pays .....	21		
Entrer une destination .....	21	<b>E</b>	
Epeler le nom d'une localité .....	22	<b>Effacer</b>	
Epeler le nom d'une rue .....	23	Commande vocale pour le téléphone .....	16
Guidage vocal .....	20	<b>E-mails</b>	
Informations sur l'itinéraire .....	20	Boîte de réception .....	18
Interrompre guidage .....	27	Envoyer .....	19
Lancer le guidage .....	27	Fermeture .....	19
Mémoire des destinations .....	26	Lecture vocale .....	18
Numéro de rue .....	24	Rédiger un nouveau message .....	19
Orientation de la carte .....	20	Répondre à un message .....	19
Quartier .....	22	Transférer un message .....	19
Rechercher une adresse .....	26	<b>Enregistrer numéro</b>	
Symboles de destinations spéciales .....	20	Carnet d'adresses .....	16
<b>Commandes vocales pour le téléphone</b>		<b>Entraînement personnalisé</b> .....	50
Aide téléphone .....	14	<b>Entrée d'une adresse</b> .....	21
Appels reçus .....	18	<b>Entrer [le] code PIN</b> .....	14
Composer [un] numéro .....	15	<b>Entrer [un] Etat</b> .....	21
Consulter le répertoire téléphonique .....	17	<b>Entrer [une] localité</b> .....	22
Consulter un message .....	18	<b>Entrer [une] province</b> .....	21

<b>Entrer des chiffres</b> .....	46	Répondre .....	19
<b>Entrer pays</b> .....	21	Transférer .....	19
<b>Entrer une destination</b> .....	21	voir SMS	
<b>Envoi de tonalités DTMF</b> .....	18	<b>MP3</b>	
<b>Epeler</b> .....	46	Liste des commandes vocales .....	43
<b>Epeler le nom d'une localité</b> .....	22	Utilisation .....	34
<b>F</b>		<b>N</b>	
<b>Fenêtre d'aide</b> .....	50	<b>Navigation</b>	
<b>Fonction d'aide</b> .....	46	Entrer une adresse .....	21
<b>G</b>		<b>Numéros composés</b> .....	18
<b>Globales</b>		<b>Q</b>	
Commandes vocales .....	10	<b>Quartier</b> .....	22
<b>I</b>		<b>R</b>	
<b>Interface média</b> .....	38	<b>Radio</b>	
<b>Introduction</b> .....	10	Liste des commandes vocales .....	42
<b>iPod®</b> .....	38	Utilisation .....	30
<b>L</b>		<b>Radio satellite</b>	
<b>Lecture vocale des e-mails</b> .....	18	Liste des commandes vocales .....	43
<b>Liste des commandes vocales</b> .....	40	Utilisation .....	30
Commandes vocales audio/ vidéo .....	42	<b>Rapports de circulation</b> .....	21
Commandes vocales générales .....	40	<b>Recherche de fichiers musicaux</b>	
Commandes vocales pour le car- net d'adresses .....	42	Liste des commandes vocales .....	44
Commandes vocales pour le sys- tème de navigation .....	41	Utilisation .....	35
Commandes vocales pour le télé- phone .....	40	<b>Réglage de la langue</b> .....	10
Recherche de fichiers musicaux .....	44	<b>Répertoire téléphonique</b>	
Téléphone .....	14	Consulter .....	17
<b>Locales</b>		<b>Répéter</b>	
Commandes vocales .....	10	Commande vocale pour le télé- phone .....	15
<b>M</b>		<b>Répétition d'appel</b> .....	17
<b>Messages</b>		<b>S</b>	
Envoi .....	19	<b>Sélectionner un nom</b>	
Fermeture .....	19	Carnet d'adresses .....	17
Rédaction .....	19	<b>SMS</b>	
		Boîte d'envoi .....	18
		Boîte de réception .....	18
		Ecriture .....	19
		Envoi .....	19
		Fermeture .....	19
		Lecture vocale .....	18
		Rédiger un nouveau message .....	19

Répondre à un message .....	19
Transférer un message .....	19
<b>Symboles de destinations spéciales</b> .....	20
<b>Système de navigation</b>	
Liste des commandes vocales .....	41
Utilisation .....	19

**T**

<b>Téléphone</b>	
Liste des commandes vocales .....	40
Utilisation .....	14
<b>Types de commandes vocales</b> .....	10

**U**

<b>USB</b>	
Utilisation .....	38
<b>Utilisation</b>	
Boîte vocale .....	18
Carnet d'adresses .....	28
CD .....	34
DVD .....	34
MP3 .....	34
Radio .....	30
Radio satellite .....	30
Recherche de fichiers musicaux .....	35
Services de messagerie .....	18
Système de navigation .....	19
Téléphone .....	14
<b>Utilisation des services de messagerie</b> .....	18

**V**

<b>Visuel COMAND</b> .....	12
<b>Volant multifonction</b> .....	11
<b>Volume sonore</b>	
Réglage .....	12

**Sécurité de fonctionnement** **ATTENTION**

L'utilisation pendant la marche de systèmes d'information et d'appareils de communication intégrés détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Utilisez ces appareils uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Si ce n'est pas le cas, arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation et procédez aux entrées souhaitées lorsque le véhicule est à l'arrêt.

 **ATTENTION**

L'utilisation pendant la marche d'appareils de communication mobile détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Utilisez ces appareils uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Familiarisez-vous avec les fonctions du système de commande vocale LINGUATRONIC avant de prendre la route. Utilisez le système de commande vocale LINGUATRONIC uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent.

Informations utiles .....	10
Vue d'ensemble .....	10
Modification du réglage de la langue .....	10
Types de commandes vocales .....	10
Applications actives .....	11
Commande par l'intermédiaire du volant multifonction .....	11
Démarrage du dialogue .....	11
Interruption et poursuite du dialogue .....	11
Interruption du dialogue .....	11
Réglage du volume sonore .....	12
Fonction d'aide .....	12
Affichages sur le visuel COMAND .....	12

### Informations utiles

**i** Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

**i** Lisez les informations sur les ateliers qualifiés dans la notice d'utilisation du véhicule.

### Vue d'ensemble

Le système de commande vocale LINGUATRONIC vous permet, en fonction de l'équipement de votre véhicule, d'utiliser les systèmes suivants :

- Téléphone
- Navigation
- Carnet d'adresses
- Système audio (radio, changeur de CD/DVD, lecteur de CD/DVD, carte mémoire, interface média, USB, Bluetooth® Audio)
- Vidéo
- Affichage du menu Véhicule
- Affichage du menu Internet

Lorsque vous utilisez les commandes vocales, parlez sans marquer de pause entre les mots. Si vous utilisez une commande inconnue, le LINGUATRONIC demande une nouvelle commande avec

- **Pardon?**  
ou
- **Veillez répéter votre saisie!**

Le LINGUATRONIC confirme les commandes importantes et vous donne des conseils en cas d'entrée ambiguë.

Vous pouvez mettre fin au dialogue à tout moment avec la commande vocale **Quitter** ou en appuyant sur la touche  du volant.

### Modification du réglage de la langue

Vous pouvez changer la langue du LINGUATRONIC en changeant la langue du système. Si la langue système réglée n'est pas prise en charge par le LINGUATRONIC, l'anglais est sélectionné automatiquement.

Les langues disponibles pour le LINGUATRONIC sont l'anglais et le français.

- ▶ Appuyez sur la touche . Le menu Véhicule apparaît.
- ▶ Sélection de **Réglages système**: poussez le sélecteur , tournez-le, puis appuyez dessus. Un menu apparaît.
- ▶ Sélection de **Langue (Language)**: tournez le sélecteur, puis appuyez dessus.
- ▶ Sélection de la langue souhaitée: tournez le sélecteur, puis appuyez dessus. La langue système est réglée.

### Types de commandes vocales

Les commandes vocales du LINGUATRONIC peuvent appartenir à l'une des catégories suivantes :

- **Commandes globales :**  
Il s'agit des commandes vocales qui peuvent être utilisées à tout instant (par exemple, **Aide téléphone** ou **Aide navigation**).
- **Commandes locales :**  
Il s'agit de commandes qui sont disponibles uniquement pour l'application active (par exemple **Station suivante** dans le mode Radio ou **Titre suivant** en mode MP3).

### Applications actives

Les commandes locales se rapportent à l'application actuellement affichée sur le visuel COMAND et à la source audio écoutée sur le moment.

Vous pouvez commander plusieurs applications en même temps. Vous pouvez par exemple utiliser simultanément les applications Navigation et Radio lorsqu'elles sont activées.

Si vous souhaitez utiliser une autre fonction au moyen du LINGUATRONIC, passez à l'application correspondante à l'aide de la commande adaptée.

### Commande par l'intermédiaire du volant multifonction

Le LINGUATRONIC est opérationnel au bout d'environ 30 secondes après que vous avez mis le contact.

**i** Vous pouvez interrompre à tout moment le dialogue avec le LINGUATRONIC.

Touche	Explication
	Fin du dialogue avec le LINGUATRONIC
	Démarrage du dialogue avec le LINGUATRONIC
	Prise d'un appel
	Fin de communication
	Moins fort
	Plus fort
	Fonction de coupure du son

### Démarrage du dialogue

**i** Le LINGUATRONIC est opérationnel au bout d'environ 30 secondes après que vous avez mis le contact.

- ▶ Mettez le contact (voir la notice d'utilisation du véhicule).
- ▶ Appuyez sur la touche  du volant multifonction.  
Un signal sonore retentit. Le dialogue est lancé.
- ▶ Parlez (utilisez les commandes vocales).

Pendant le dialogue, les commandes vocales possibles apparaissent dans une fenêtre d'aide sur le visuel COMAND. Vous pouvez afficher ou masquer la fenêtre d'aide (▷ page 50).

### Interruption et poursuite du dialogue

#### Interruption

Lorsque des listes de sélection sont affichées sur le visuel COMAND, vous pouvez interrompre le dialogue.

- ▶ Utilisez la commande vocale **Pause**.  
Vous pouvez sélectionner une entrée à l'aide du sélecteur COMAND.

#### Poursuite

- ▶ Appuyez sur la touche  du volant multifonction.  
Le dialogue avec le LINGUATRONIC reprend.

### Interruption du dialogue

- ▶ Appuyez sur la touche  du volant multifonction.
- ou
- ▶ Utilisez la commande vocale **Quitter** (sauf dans le cas des entrées vocales, de l'identification des entrées vocales ou de l'entraînement personnalisé).
- ou

- ▶ Appuyez sur une touche quelconque de COMAND Online. Le LINGUATRONIC confirme avec **Quitter**.

ou

- ▶ Appuyez sur la touche  du volant multifonction. Le LINGUATRONIC interrompt le dialogue sans confirmation.

### Réglage du volume sonore

- ▶ Démarrez le dialogue.
- ▶ Utilisez une commande vocale, **Aide** par exemple.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche . Le volume sonore des messages vocaux émis par le système augmente ou diminue.

ou

- ▶ Réglez le volume sonore des messages vocaux par l'intermédiaire de la molette de COMAND Online (voir la notice d'utilisation du véhicule).

### Fonction d'aide

Le LINGUATRONIC propose une fonction d'aide vocale très étendue. Lorsque vous utilisez par exemple la commande vocale **Aide téléphone**, le LINGUATRONIC vous énonce toutes les commandes vocales importantes pour l'utilisation du téléphone.

Vous trouverez les commandes vocales d'aide pour les différentes applications dans les chapitres correspondants. Vous trouverez d'autres commandes vocales d'aide à partir de la (> page 40).

Vous trouverez de plus amples informations sur la fonction d'aide à partir de la (> page 46).

### Affichages sur le visuel COMAND

La fonction d'aide vocale est complétée par l'affichage de messages d'aide sur le visuel COMAND (> page 50). Lorsque la fonction d'aide est activée, les commandes les plus importantes pouvant être utilisées apparaissent sur le visuel COMAND après le démarrage du dialogue.

Dans différents dialogues, des listes de résultats apparaissent sur le visuel COMAND si le LINGUATRONIC a besoin que vous effectuez une sélection supplémentaire.

Vous pouvez sélectionner une entrée de la liste en prononçant le numéro de l'écran ou en énonçant le contenu de l'entrée. Vous pouvez parcourir la liste en utilisant les commandes **Continuer** ou **Retour**.

La commande vocale **Pause** interrompt le dialogue. Cela vous permet de trouver l'entrée souhaitée dans la liste à l'aide du sélecteur COMAND. La commande vocale **Corriger** vous invite à effectuer une nouvelle entrée.

Lorsque la liste de sélection est affichée, appuyez sur la touche  pour sélectionner l'entrée mise en surbrillance.

Si vous appuyez sur la touche  alors que le système énonce des entrées de listes, l'entrée actuelle est sélectionnée.

Téléphone .....	14
Navigation .....	19
Carnet d'adresses .....	27
Radio et radio satellite .....	30
Changeur de DVD .....	34
Recherche de fichiers musicaux .....	35
Appareils externes .....	37

## Téléphone

### Points à observer

#### ATTENTION

L'utilisation pendant la marche d'appareils de communication mobile détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Utilisez ces appareils uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

En ce qui concerne l'utilisation dans le véhicule des appareils de communication mobiles, tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

Si la loi autorise l'utilisation des appareils de communication pendant la marche, servez-vous-en uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Sinon, cela pourrait détourner votre attention de la circulation et vous risquez de provoquer un accident et d'être blessé ou de blesser d'autres personnes.

N'utilisez pas le système de commande vocale dans une situation d'urgence car votre voix peut se modifier sous l'effet du stress. Votre communication téléphonique pourrait être retardée inutilement.

### Utilisation

Avec le LINGUATRONIC, vous pouvez

- établir une communication téléphonique par l'entrée vocale d'un numéro de téléphone
- mémoriser des noms et des numéros de téléphone dans le carnet d'adresses
- composer un numéro à partir du carnet d'adresses
- consulter le répertoire téléphonique
- interroger et commander votre boîte vocale et les services de messagerie vocale
- envoyer des tonalités DTMF
- répéter un appel

Le LINGUATRONIC reconnaît si

- votre téléphone est en marche
- votre téléphone est relié via Bluetooth®
- votre téléphone est connecté au réseau de téléphonie mobile
- le code PIN a été entré (lorsque les conditions techniques correspondantes sont réunies)
- il est possible de composer un numéro

S'il est impossible de composer un numéro, le LINGUATRONIC vous en informe par un message, par exemple **Pas de réseau**.

**i** Vous pouvez cependant continuer d'utiliser votre téléphone par l'intermédiaire du clavier.

- ▶ **Sélection de l'application Téléphone :** appuyez sur la touche  du volant multifonction.
- ▶ Utilisez la commande vocale **Téléphone**.
- ▶ Utilisez une des commandes vocales pour le téléphone.

### Commandes vocales

#### « Aide téléphone »

La commande vocale **Aide téléphone** vous permet d'entendre toutes les commandes importantes pour l'utilisation du téléphone (▷ page 46).

#### « Entrer code PIN »

**i** La commande vocale **Entrer code PIN** est disponible uniquement lorsque les conditions techniques correspondantes sont réunies.

La commande vocale **Entrer code PIN** vous permet d'entrer le code PIN (numéro d'identification personnel) de votre carte téléphonique. En réponse à la commande vocale, le LINGUATRONIC vous invite à entrer le code PIN.

Entrez le code PIN sous la forme d'une suite continue de chiffres ou par blocs de 3 à 5 chiffres par exemple.

Vous pouvez entrer les chiffres de zéro à neuf. Après chaque bloc de chiffres (observez une pause d'environ 0,5 seconde entre les blocs), le LINGUATRONIC répète les chiffres qu'il a identifiés. Puis, il attend que vous entriez la suite. Prononcez les chiffres distinctement.

#### Exemple de dialogue :

-  Entrer code PIN
-  Indiquez le code PIN!
-  Zéro un trois trois
-  Zéro un trois trois
-  OK

Si vous entrez un code PIN erroné 3 fois de suite, la carte est bloquée. Vous pouvez débloquer la carte avec le code PUK (Personal Unblocking Key ou code personnel de déblocage).

Vous pouvez entrer le code de déblocage uniquement par l'intermédiaire du clavier du téléphone (voir la notice d'utilisation du téléphone).

#### « Composer numéro »

La commande vocale **Composer numéro** vous permet de composer un numéro de téléphone.

Les chiffres de 0 à 9 et le mot **Plus** sont autorisés.

**Plus** remplace le préfixe international, par exemple **00**.

Entrez le numéro de téléphone sous la forme d'une suite continue de chiffres ou par blocs de 3 à 5 chiffres par exemple.

Après chaque bloc de chiffres, le LINGUATRONIC répète les chiffres qu'il a identifiés. Puis, il attend que vous entriez la suite.

#### Exemple de dialogue :

-  Composer numéro
-  Indiquez le numéro!
-  Zéro un trois zéro

-  Zéro un trois zéro
-  Cinq zéro zéro cinq
-  Cinq zéro zéro cinq
-  OK
-  Le numéro est en train d'être composé.

**i** Vous pouvez également déclencher la composition du numéro entré en appuyant sur la touche  du volant multifonction au lieu de dire OK.

#### « Répéter »

Lorsque vous entrez un numéro, vous pouvez demander au LINGUATRONIC de répéter tous les chiffres que vous avez déjà entrés avec la commande **Répéter**. Le LINGUATRONIC vous invite ensuite à poursuivre l'entrée des chiffres.

#### Exemple de dialogue :

-  Composer numéro
-  Indiquez le numéro!
-  Zéro un trois zéro
-  Zéro un trois zéro
-  Répéter
-  Zéro un trois zéro. Et ensuite?
-  Cinq zéro zéro cinq
-  Cinq zéro zéro cinq
-  OK
-  Le numéro est en train d'être composé.

#### « Corriger »

Lorsque vous entrez un numéro, vous pouvez modifier le dernier bloc de chiffres entré avec la commande **Corriger**. Le LINGUATRONIC efface alors le dernier bloc de chiffres entré et répète les chiffres précédents. Le LINGUATRONIC vous invite ensuite à poursuivre l'entrée des chiffres.

#### Exemple de dialogue :

-  Composer numéro
-  Indiquez le numéro!

-  Zéro un trois zéro
-  Zéro un trois zéro
-  Cinq zéro zéro cinq
-  Cinq zéro neuf cinq
-  Corriger
-  Zéro un trois zéro. Et ensuite?
-  Cinq zéro zéro cinq
-  Cinq zéro zéro cinq
-  OK
-  Le numéro est en train d'être composé.

### « Effacer »

Lorsque vous entrez un numéro, vous pouvez effacer tous les chiffres entrés avec la commande **Effacer**. Le LINGUATRONIC vous invite ensuite à poursuivre l'entrée des chiffres ou à utiliser une commande vocale.

#### Exemple de dialogue :

-  Composer numéro
-  Indiquez le numéro!
-  Zéro un trois zéro
-  Zéro un trois zéro
-  Cinq zéro zéro cinq
-  Cinq zéro zéro cinq
-  Effacer
-  Le numéro a été effacé. Redites le numéro!
-  Zéro trois sept trois
-  Zéro trois sept trois
-  Trois neuf un
-  Trois neuf un
-  OK
-  Le numéro est en train d'être composé.

### « Enregistrer numéro »

La commande vocale **Enregistrer numéro** vous permet de mémoriser un numéro de téléphone dans le carnet d'adresses tout en

lui affectant une entrée vocale. Utilisez cette commande pour les noms compliqués ou qui ne se prononcent pas comme ils s'écrivent. En réponse à la commande vocale, le LINGUATRONIC vous invite à entrer un numéro de téléphone si aucun numéro n'est affiché sur le visuel COMAND.

Les chiffres de 0 à 9 et le mot **Plus** sont autorisés.

**Plus** remplace le préfixe international, par exemple 00.

Entrez le numéro de téléphone sous la forme d'une suite continue de chiffres ou par blocs de 3 à 5 chiffres par exemple.

Après chaque bloc de chiffres, le LINGUATRONIC répète les chiffres qu'il a identifiés. Puis, il attend que vous entriez la suite.

En réponse à la commande vocale **OK**, le LINGUATRONIC vous invite 2 ou 3 fois de suite à prononcer le nom. Lorsque vous dites le nom pour la 2e ou 3e fois, veillez à le faire avec la même intonation que pour la 1re. Sinon, le nom ne peut pas être mémorisé et le LINGUATRONIC interrompt la procédure.

#### Exemple de dialogue :

-  Enregistrer numéro
-  Indiquez le numéro!
-  Zéro un trois zéro
-  Zéro un trois zéro
-  Cinq zéro zéro cinq
-  Cinq zéro zéro cinq
-  OK
-  Indiquez le nom pour la nouvelle entrée.
-  Jean Dupont<sup>1</sup>
-  Veuillez répéter le nom.
-  Jean Dupont
-  Voulez-vous enregistrer le numéro dans une catégorie?
-  Professionnel
-  Voulez-vous affiner la catégorie?

<sup>1</sup> Exemple d'entrée vocale.

-  Non
-  L'entrée vocale a été enregistrée.

### « Appeler nom » (carnet d'adresses)

La commande vocale **Appeler nom** vous permet d'établir une communication téléphonique en sélectionnant un nom de votre carnet d'adresses.

Pour cela, vous pouvez, au choix, indiquer une entrée vocale ou un nom.

Pour entrer un nom, vous pouvez énoncer les entrées suivantes :

- seulement le prénom
- seulement le nom de famille
- le prénom et le nom de famille
- le nom de famille et le prénom

#### Exemple de dialogue :

-  Appeler Jean Dupont <sup>2</sup>  
Si l'entrée comporte plusieurs numéros de téléphone ou s'il existe plusieurs entrées à consonance similaire, le LINGUATRONIC vous demande de préciser.
-  Voulez-vous appeler Jean Dupont?
-  Oui
-  Si l'entrée comporte plusieurs numéros de téléphone, le LINGUATRONIC vous demande de préciser la catégorie.
-  Jean Dupont professionnel. Le numéro est en train d'être composé.

### « Effacer contact » (carnet d'adresses)

(▷ page 29)

### « Rechercher contact » (carnet d'adresses)

(▷ page 28)

### « Consulter répertoire téléphonique et composition d'un numéro de téléphone »

La commande vocale **Consulter répertoire téléphonique** vous permet d'écouter toutes les entrées du carnet d'adresses associées à un numéro de téléphone. Au besoin, vous pouvez alors sélectionner une entrée.

#### Exemple de dialogue :

-  Consulter répertoire téléphonique  
Le système énonce toutes les entrées du carnet d'adresses qui comportent un numéro de téléphone.
- **Sélection d'un nom et composition du numéro :** appuyez sur la touche  du volant multifonction au moment où vous entendez l'entrée souhaitée.  
Si l'entrée comporte plusieurs numéros de téléphone, le LINGUATRONIC vous demande de préciser.
-  Voulez-vous appeler Jean Dupont?
-  Oui
-  Privé ou professionnel?
-  Professionnel
-  Jean Dupont professionnel. Le numéro est en train d'être composé.

### « Rappeler »

La commande vocale **Rappeler** vous permet de composer de nouveau le dernier numéro appelé.

<sup>2</sup> Exemple d'entrée vocale.

### « Numéros composés »

La commande vocale **Numéros composés** vous permet d'afficher sur le visuel COMAND la liste des derniers numéros composés. Vous pouvez ensuite sélectionner un des numéros.

### « Appels reçus »

La commande vocale **Appels reçus** vous permet d'afficher sur le visuel COMAND la liste des derniers appels reçus. Vous pouvez ensuite sélectionner un des numéros.

### Commande des services de messagerie ou de la boîte vocale

Vous pouvez également commander votre boîte vocale ou les services de messagerie par l'intermédiaire du LINGUATRONIC.

- ▶ Démarrez le dialogue avec le LINGUATRONIC pendant que vous êtes en communication avec votre boîte vocale ou le service de messagerie (▷ page 11).

Un signal sonore confirme que le système est activé.

- ▶ Indiquez les chiffres nécessaires (de **zéro à neuf**).

ou

- ▶ Indiquez les signes nécessaires (**Etoile** ou **Dièse**).

- ▶ Terminez avec la commande vocale **OK**.  
Le système compose le numéro indiqué.

### Envoi de tonalités DTMF

Le LINGUATRONIC vous permet d'envoyer des tonalités DTMF pendant une communication.

- ▶ Appuyez sur la touche  du volant multifonction pendant une communication.

- ▶ Indiquez les chiffres nécessaires.

ou

- ▶ Indiquez les signes nécessaires (**Etoile** ou **Dièse**).

- ▶ Terminez avec la commande vocale **OK**.  
Le système compose le numéro indiqué.

### Messages (SMS et e-mails)

**Conditions :** pour pouvoir utiliser les fonctions Messages, le téléphone portable doit être relié à COMAND Online via Bluetooth®. Vous trouverez de plus amples informations sur la fonction Messages dans la notice d'utilisation du véhicule.

#### « Messages »

La commande vocale **Messages** vous permet de passer à l'affichage des messages du téléphone.

#### « Boîte de réception »

La commande vocale **Boîte de réception** vous permet d'ouvrir la boîte de réception des SMS ou des e-mails. Le LINGUATRONIC vous demande si vous souhaitez ouvrir le dossier correspondant à la boîte de réception des SMS ou des e-mails.

#### « Boîte d'envoi »

La commande vocale **Boîte d'envoi** vous permet d'ouvrir la boîte d'envoi des SMS ou des e-mails. Le LINGUATRONIC vous demande si vous souhaitez ouvrir le dossier correspondant à la boîte d'envoi des SMS ou des e-mails.

#### Lecture vocale des SMS et des e-mails

La commande vocale **Consulter message** vous permet de déclencher la lecture de messages. Le LINGUATRONIC lit alors le SMS ou l'e-mail dont les détails sont affichés sur le visuel COMAND. La commande **Consulter nouveaux messages** vous permet de déclen-

cher la lecture des nouveaux messages enregistrés dans la boîte de réception.

#### « Fermer message »

La commande vocale **Fermer message** vous permet de fermer le message affiché.

#### Répondre à un message

La commande vocale **Répondre** vous permet de répondre au message affiché.

#### « Ecrire message »

La commande vocale **Ecrire message** vous permet de rédiger un message. Le LINGUATRONIC vous demande si vous souhaitez rédiger un nouveau SMS ou un nouvel e-mail.

#### « Envoyer message »

La commande vocale **Envoyer message** vous permet d'envoyer un SMS ou un e-mail. Le LINGUATRONIC vous demande si vous souhaitez envoyer le message affiché.

#### « Transférer message »

La commande vocale **Transférer message** vous permet de faire suivre un SMS ou un e-mail.

## Navigation

### Points à observer

#### ATTENTION

L'utilisation pendant la marche de systèmes d'information et d'appareils de communication intégrés détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident. Utilisez ces appareils uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Si ce n'est pas le cas, arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation et procédez aux entrées souhaitées lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Le système de navigation ne peut pas tenir compte des conditions de circulation ni des dangers ou des obstacles qui pourraient

apparaître. Vous devez par conséquent toujours faire attention aux conditions de circulation afin de pouvoir réagir en cas de danger. Les messages de navigation diffusés pendant la marche sont destinés à vous guider sans détourner votre attention de la circulation ni de la conduite. Utilisez toujours cette fonction plutôt que de vous orienter à l'aide de la carte affichée. L'observation des symboles ou de la carte affichée risque de détourner votre attention de la circulation et de la conduite.

Le guidage consiste uniquement à donner des recommandations sur la route à suivre. Respectez avant tout le code de la route et adaptez votre style de conduite aux conditions du moment.

### Utilisation

Avec le LINGUATRONIC, vous pouvez

- entrer une destination
- entrer un Etat (Mexique inclus)
- entrer une province
- entrer un quartier
- entrer un croisement
- entrer un code postal
- entrer des destinations intermédiaires
- rechercher une destination spéciale
- afficher des symboles de destinations spéciales sur la carte
- sélectionner une des dernières destinations
- consulter les informations sur l'itinéraire
- mémoriser une destination
- afficher la carte
- augmenter ou diminuer l'échelle de la carte
- régler l'orientation de la carte
- changer le mode d'affichage de la carte 2D/3D
- consulter la mémoire des destinations
- lancer ou interrompre le guidage
- activer ou désactiver le guidage vocal

- activer et désactiver les infos trafic concernant l'itinéraire actuel
- afficher des itinéraires alternatifs

**i** Si le LINGUATRONIC a du mal à reconnaître votre voix, épelez l'adresse.

- ▶ **Sélection de l'application Navigation :** appuyez sur la touche  du volant multifonction.
- ▶ Utilisez la commande vocale **Navigation**.
- ▶ Utilisez une des commandes vocales pour le système de navigation.

### Commandes vocales

Vous pouvez démarrer le guidage uniquement lorsque vous avez entré toutes les données nécessaires pour l'adresse. Vous trouverez les commandes vocales pour l'entrée d'une adresse à partir de la (▷ page 21).

#### « Aide navigation »

La commande vocale **Aide navigation** vous permet d'entendre toutes les commandes vocales importantes pour l'utilisation du système de navigation.

Le système énonce d'abord les commandes vocales des catégories principales. Une fois que vous avez sélectionné une catégorie principale, vous entendez les commandes vocales qu'elle contient, si celles-ci sont disponibles.

#### « Informations sur l'itinéraire »

La commande vocale **Informations sur l'itinéraire** vous permet de déclencher la lecture des informations suivantes sur l'itinéraire actuel :

- Distance à parcourir jusqu'à la destination
- Temps de trajet restant

#### « Désactiver guidage vocal » ou « Activer guidage vocal »

Les commandes vocales **Désactiver guidage vocal** et **Activer guidage vocal** vous permettent de désactiver ou d'activer l'émission des messages vocaux de guidage. Avec la commande vocale **Activer guidage vocal**, le LINGUATRONIC répète le dernier message vocal de guidage.

**i** Si vous aviez désactivé le guidage vocal auparavant, cette commande vocale le réactive.

#### « Afficher carte »

La commande vocale **Afficher carte** vous permet d'activer ou de commuter la représentation de la carte.

#### « Zoom plus » ou « Zoom moins »

Les commandes vocales **Zoom plus** et **Zoom moins** vous permettent de régler une échelle plus petite ou plus grande pour l'affichage de la carte.

#### « Zoom très grand » ou « Zoom très petit »

Les commandes vocales **Zoom très grand** et **Zoom très petit** vous permettent de régler directement la plus petite ou la plus grande échelle pour l'affichage de la carte.

#### Orientation de la carte

Les commandes vocales suivantes vous permettent de modifier l'orientation de la carte :

- Carte orientation Nord
- Carte sens de la marche
- Carte 3D

#### Affichage des symboles de destinations spéciales (POI)

La commande vocale **Activer symboles de destinations spéciales** vous permet

d'afficher les symboles de destinations spéciales sur la carte.

Vous pouvez au préalable sélectionner vos symboles personnels de destinations spéciales par l'intermédiaire de COMAND Online (touche **NAVI** → Réglages → Contenu de la carte → Symboles dest. spéc. sur la carte).

#### Exemple de dialogue :

-  Activer symboles de destinations spéciales
-  Symboles de destinations spéciales activés. Représentation en fonction de l'échelle.
-  Le système affiche les symboles de la dernière catégorie sélectionnée sur la carte.

#### « Consulter infos trafic »

La commande **Consulter infos trafic** vous permet de déclencher la lecture des informations sur le trafic (messages d'information routière RDS-TMC) de l'itinéraire actuel.

#### Entrée de l'adresse

Le système vous guide par le dialogue jusqu'au lancement du guidage. Dès qu'une adresse valable a été indiquée, vous pouvez démarrer le guidage avec la commande vocale **Lancer guidage**.

#### « Entrer pays »

La commande vocale **Entrer pays** vous permet de modifier le réglage du pays pour le système de navigation.

#### Exemple de dialogue :

-  Entrer pays
-  Indiquez le pays.
-  France
-  Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des noms de pays reconnus. Si la liste ne

comporte qu'une seule entrée, le LINGUATRONIC demande si cette entrée est correcte ou la reprend directement.

-  Choisissez un numéro de l'écran.
-  Numéro un
-  Numéro un validé.

#### « Entrer province »

La commande vocale **Entrer province** vous permet de modifier le nom de l'Etat ou de la province (Mexique inclus) réglé dans le système de navigation.

#### Exemple de dialogue :

-  Entrer province
-  Indiquez la province.
-  Michigan
-  Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des provinces reconnues. Si la liste ne comporte qu'une seule entrée, le LINGUATRONIC demande si cette entrée est correcte.
-  Choisissez un numéro de l'écran.
-  Numéro un
-  Numéro un validé.

#### « Entrer destination »

La commande vocale **Entrer destination** vous permet d'indiquer directement la localité, la rue et le numéro de rue correspondant à une destination.

Le système vous guide par le dialogue tout au long de l'entrée de l'adresse. Dès qu'une adresse valable a été indiquée, le LINGUATRONIC vous demande si vous souhaitez lancer le guidage.

#### Exemple de dialogue :

-  Entrer destination
-  Indiquez l'adresse.
-  1 Main Street, Nanuet

 1 Main Street, Nanuet  
Voulez-vous lancer le guidage pour la nouvelle destination?

 Oui

 Le guidage est en train d'être lancé.

Le système se règle sur la destination sélectionnée, puis le guidage commence.

**i** Si le LINGUATRONIC n'arrive pas à reconnaître l'adresse que vous lui indiquez, il est recommandé d'entrer le nom de la localité et de la rue séparément. Vous pouvez également épeler le nom.

### « Entrer localité »

La commande vocale **Entrer localité** vous permet d'entrer le nom de toutes les villes de l'Etat ou de la province réglé(e).

Si le pays réglé pour le système de navigation ne correspond à aucune langue pouvant être réglée pour le LINGUATRONIC (> page 10), le système vous demande d'épeler le nom de la localité.

**i** Si la localité souhaitée n'apparaît pas dans la liste des localités, vous pouvez l'entrer en utilisant la commande vocale **Epeler localité**.

#### Exemple de dialogue :

 Entrer localité

 Indiquez la localité.

 Lafayette

 Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des noms de localité reconnus.

 Choisissez un numéro de l'écran.

 Numéro un

 Lafayette validé.

 La localité est validée pour le guidage. Le système vous guide à travers les autres étapes de l'entrée de l'adresse.

### « Epeler localité »

La commande vocale **Epeler localité** vous permet d'épeler le nom des villes.

Prononcez les lettres les unes à la suite des autres en continu. Vous pouvez en principe vous limiter aux 5 ou aux 7 premières lettres. Une liste de localités apparaît alors sur le visuel COMAND et vous pouvez sélectionner la localité souhaitée.

#### Exemple de dialogue :

 Epeler localité

 Veuillez épeler le nom de la localité.

 N-A-N-U-E-T

 Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des noms de localité possibles.

 Choisissez un numéro de l'écran.

 Numéro trois

 Numéro trois validé.

 La localité est validée pour le guidage.

**i** Epelez les localités situées à l'étranger dans votre langue.

Notez que la liste affichée sur le visuel COMAND est triée en fonction de la vraisemblance de la reconnaissance vocale.

Prononcez chaque lettre distinctement.

Il est inévitable que, dans certaines circonstances, des sons similaires soient confondus.

### « Entrer quartier » (centre)

La commande vocale **Entrer quartier** vous permet d'indiquer le nom d'un quartier de la localité entrée précédemment.

#### Exemple de dialogue :

 Entrer quartier

 Indiquez le quartier.

 Hollywood, Los Angeles, CA

 Si la localité sélectionnée comporte plusieurs quartiers, le système affiche

sur le visuel COMAND une liste numérotée des quartiers possibles. Si la liste ne comporte qu'une seule entrée, le LINGUATRONIC demande si cette entrée est correcte.

-  Choisissez un numéro de l'écran.
-  Numéro un
-  Hollywood, Los Angeles, CA validé.
-  Le quartier est validé pour le guidage. Le guidage est en train d'être lancé.

### « Corriger »

Lorsque vous avez entré une localité, une rue, un numéro de rue ou un code postal, vous pouvez utiliser la commande vocale **Corriger** pour répéter votre dernière saisie. Ceci est également possible lorsque vous avez épilé l'entrée.

### « Entrer code postal »

La commande vocale **Entrer code postal** vous permet d'entrer un code postal pour le guidage.

#### Exemple de dialogue :

-  Entrer code postal
-  Indiquez le code postal complet, chiffre par chiffre et lettre par lettre!
-  Sept zéro un sept trois
-  Entrée validée.
-  Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des noms de localité reconnus. Si la liste ne comporte qu'une seule entrée, le LINGUATRONIC demande si cette entrée est correcte.
-  Choisissez un numéro de l'écran.
-  Numéro un

-  Numéro un validé.
-  Le code postal est validé pour le guidage.

### « Entrer rue »

La commande vocale **Entrer rue** vous permet d'entrer le nom des rues situées dans l'Etat ou la province sélectionné(e).

-  Vous pouvez aussi entrer le nom de la rue en utilisant les commandes vocales **Entrer destination**, puis **Entrer d'abord la rue** (> page 21).

#### Exemple de dialogue :

-  Entrer rue
-  Veuillez indiquer une rue de New York.
-  Main Street
-  Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des noms de rue possibles.
-  Choisissez un numéro de l'écran.
-  Numéro trois
-  Numéro trois validé.

Le nom de rue est validé pour le guidage.

### « Entrer carrefour »

Cette commande vocale vous permet d'entrer le nom des rues transversales qui croisent la rue sélectionnée.

#### Exemple de dialogue :

-  Entrer carrefour
-  Indiquez la rue transversale!
-  Prospect Street
-  Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des noms de rue possibles.
-  Choisissez un numéro de l'écran.
-  Numéro un
-  Numéro un validé.

### « Entrer numéro de rue »

La commande vocale **Entrer numéro de rue** vous permet d'indiquer le numéro de la rue sélectionnée précédemment.

Vous pouvez indiquer le numéro de rue chiffre par chiffre ou en entier, et préciser la direction géographique.

#### Exemple de dialogue :

-  Entrer numéro de rue
-  Indiquez le numéro de rue!
-  Un un deux zéro ouest
-  Un un deux zéro ouest.

Le numéro de rue est sélectionné pour le guidage.

### « Destinations spéciales » (POI)

La commande vocale « Recherche libre de destinations spéciales » vous permet de sélectionner des destinations spéciales (POI) dans des zones déterminées. Vous pouvez soit rechercher le nom d'une destination spéciale, soit sélectionner une catégorie.

La commande vocale **Destinations spéciales** vous permet de sélectionner une destination spéciale telle qu'une station-service, un aéroport, une gare, etc.

#### Exemple de dialogue :

-  Destinations spéciales
-  Le système affiche la liste suivante sur le visuel COMAND :
  - Destination spéciale via le nom
  - Dans les environs
  - Dans les environs de la destination
  - Autre localité
  - Autre pays
  - Autre province
  - Sur l'itinéraire
-  Choisissez un numéro de l'écran ou indiquez une catégorie.

-  Dans les environs de la destination
-  Dans les environs de la destination validé.
-  Le système affiche une liste numérotée des catégories de destination spéciale possibles.
-  Choisissez un numéro de l'écran ou indiquez une catégorie.
-  Aéroport
-  Aéroport validé.

La destination spéciale sélectionnée est validée pour le guidage.

-  En fonction de la catégorie sélectionnée, des listes de sélection supplémentaires sont affichées pour permettre de préciser la catégorie.

### Sélection de la prochaine destination spéciale

Les commandes vocales suivantes vous permettent de sélectionner les destinations spéciales qui se trouvent à proximité immédiate :

- Prochaine station-service
- Prochain parking
- Prochain coffee-shop
- Prochain restaurant
- Prochain hôtel
- Prochain distributeur de billets
- Prochaine curiosité
- Prochaine aire de repos

#### Exemple de dialogue :

-  Prochaine station-service
-  La recherche de destinations spéciales a été lancée.
-  Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des stations-service possibles.
-  Choisissez un numéro de l'écran.
-  Numéro un

 Numéro un. Voulez-vous lancer le guidage?

 Oui

Le guidage vers la destination spéciale sélectionnée commence.

### « Dernières destinations »

La commande vocale **Dernières destinations** vous permet de sélectionner de nouveau une destination dans la liste des dernières destinations entrées.

### « Enregistrer destination »

La commande vocale **Enregistrer destination** vous permet d'enregistrer la destination actuelle dans le carnet d'adresses tout en lui affectant une entrée vocale.

Il est également possible d'ajouter la destination à une entrée existante en tant qu'adresse supplémentaire.

-  Si l'entrée vocale est déjà mémorisée dans le carnet d'adresses, le système vous demande si vous souhaitez ajouter l'adresse.

#### Exemple de dialogue :

 Enregistrer destination

 Voulez-vous ajouter la destination à un contact existant?

 Non

 Indiquez le nom pour la nouvelle entrée.

 Dupont

 Veuillez répéter le nom.

 Jean Dupont

 Voulez-vous enregistrer la nouvelle destination dans une catégorie?

 Professionnel

 La destination «Dupont professionnel» est enregistrée.

### « Définir destination intermédiaire »

La commande vocale **Définir destination intermédiaire** vous permet, lorsque le guidage est activé, de définir jusqu'à 4 destinations intermédiaires. Le système calcule l'itinéraire.

#### Exemple de dialogue :

 Définir destination intermédiaire

 Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des catégories de destination intermédiaire possibles.

 Veuillez choisir un numéro de l'écran ou indiquer l'une des catégories affichées.

 Station-service

 Station-service validé.

 Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des destinations intermédiaires possibles.

 Veuillez choisir un numéro de l'écran.

 Numéro un

 Numéro un validé.

Le LINGUATRONIC vous demande ensuite si vous souhaitez lancer le guidage.

### « Enregistrer destination intermédiaire »

La commande vocale **Enregistrer destination intermédiaire** vous permet, lorsque le guidage est activé, de mémoriser l'une des destinations intermédiaires définies.

#### Exemple de dialogue :

 Enregistrer destination intermédiaire

 Veuillez indiquer le numéro de la destination intermédiaire que vous souhaitez enregistrer.

 Numéro un

 Voulez-vous ajouter la destination à un contact existant?

-  Non
-  Indiquez le nom pour la nouvelle entrée.
-  Dupont<sup>3</sup>
-  Veuillez répéter le nom.
-  Dupont
-  Voulez-vous enregistrer la nouvelle destination dans une catégorie?
-  Professionnel
-  La destination «Dupont professionnel» est enregistrée.

#### « Effacer destination intermédiaire »

La commande vocale **Effacer destination intermédiaire** vous permet, lorsque le guidage est activé, d'effacer les destinations intermédiaires mémorisées.

-  Les commandes vocales **Effacer destination intermédiaire 1 - 4** vous permettent, lorsque le guidage est activé, d'effacer une destination intermédiaire déterminée.

#### Exemple de dialogue :

-  Effacer destination intermédiaire
-  Une seule destination intermédiaire a été définie. Voulez-vous effacer la destination intermédiaire?
-  Oui
-  La destination intermédiaire a été effacée.
-  Le guidage est en train d'être lancé.

#### « Afficher destinations intermédiaires »

La commande vocale **Afficher destinations intermédiaires** vous permet d'afficher une vue d'ensemble des destinations

intermédiaires définies et de la destination finale.

#### « Rechercher adresse »

La commande vocale **Rechercher adresse** vous permet d'afficher une adresse enregistrée dans le carnet d'adresses et de lancer le guidage.

#### Exemple de dialogue :

-  Rechercher adresse
-  Indiquez le nom!
-  Jean Dupont
-  Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des adresses enregistrées.
-  Veuillez choisir un numéro de l'écran.
-  Numéro un
-  Numéro un validé.
-  Voulez-vous lancer le guidage pour la nouvelle destination?
-  Oui
-  Le guidage est en train d'être lancé.

#### « Consulter mémoire destinations »

La commande vocale **Consulter mémoire destinations** vous permet d'entendre toutes les entrées du carnet d'adresses qui comportent une adresse de destination. Au besoin, vous pouvez sélectionner une des entrées comme destination.

#### Exemple de dialogue :

-  Consulter mémoire destinations
- Le système énonce les entrées vocales de la mémoire des destinations du carnet d'adresses.
- Appuyez sur la touche  du volant multifonction au moment où vous entendez l'entrée souhaitée.

<sup>3</sup> Exemple d'entrée vocale.

- Si l'entrée comporte plusieurs adresses, le système vous demande A quelle adresse voulez-vous aller: privé ou professionnel?
- Privé
- Voulez-vous sélectionner XXXX comme destination?
- Oui
- Voulez-vous lancer le guidage pour la nouvelle destination?
- Oui
- Le système lance le guidage.

### « Lancer guidage »

La commande vocale **Lancer guidage** vous permet de démarrer le guidage après qu'une destination valable a été entrée.

- Lancer guidage
- Le guidage est en train d'être lancé.

### « Interrompre guidage »

Cette commande vous permet d'interrompre le guidage.

#### Exemple de dialogue :

- Interrompre guidage
- Voulez-vous vraiment interrompre le guidage?
- Oui
- Le guidage va être interrompu.

La navigation interrompt le guidage.

ou

- Non
- Le guidage continue.

Le dialogue avec le LINGUATRONIC est terminé. Le guidage reste activé.

### « Alternative Route » (autre itinéraire)

La commande vocale **Alternative Route** (autre itinéraire) vous permet d'activer un autre itinéraire pour le guidage.

## Carnet d'adresses

### Points à observer

#### ATTENTION

L'utilisation pendant la marche de systèmes d'information et d'appareils de communication intégrés détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident. Utilisez ces appareils uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Si ce n'est pas le cas, arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation et procédez aux entrées souhaitées lorsque le véhicule est à l'arrêt.

### Vue d'ensemble

Le carnet d'adresses vous offre la possibilité de mémoriser sous forme d'entrées des informations sur les personnes.

Le LINGUATRONIC vous permet de composer un numéro de téléphone enregistré dans le carnet d'adresses ou de lancer le guidage jusqu'à une adresse mémorisée.

Le LINGUATRONIC est en mesure de reconnaître

- les entrées vocales personnalisées enregistrées dans le carnet d'adresses
- le contenu de tous les champs de nom du carnet d'adresses

La reconnaissance des entrées du carnet d'adresses dépend des noms entrés.

Pour lancer un appel, vous pouvez énoncer les entrées suivantes :

- seulement le prénom
- seulement le nom de famille
- le prénom et le nom de famille
- le nom de famille et le prénom

Vérifiez les caractéristiques suivantes des entrées du carnet d'adresses :

- Les entrées de noms, comme le nom et le prénom, doivent figurer dans les bons champs.
- N'employez pas d'abréviations ni d'acronymes.
- Evitez l'emploi d'espaces inutiles au sein d'un nom.
- N'employez pas de caractères spéciaux.

Vous pouvez améliorer la reconnaissance vocale en enregistrant une entrée vocale personnalisée pour une entrée du carnet d'adresses.

Utilisez une entrée vocale personnalisée

- pour les noms difficiles à prononcer
- pour différencier les noms à consonance similaire
- pour les noms qui ne se prononcent pas comme ils s'écrivent

Vous pouvez affecter une entrée vocale à 50 entrées du carnet d'adresses.

### Utilisation

Avec le LINGUATRONIC, vous pouvez

- mémoriser un nom
- appeler un nom
- effacer un nom
- consulter le carnet d'adresses
- consulter la mémoire des destinations (▷ page 26)
- effacer le carnet d'adresses
- ouvrir le carnet d'adresses
- ouvrir l'entrée associée à un nom du carnet d'adresses
- consulter le répertoire téléphonique (▷ page 17)

► **Sélection de l'application Carnet d'adresses** : appuyez sur la touche  du volant multifonction.

► Énoncez la commande vocale **Carnet d'adresses**.

- Appuyez sur la touche  du volant multifonction.
- Utilisez une des commandes vocales pour le carnet d'adresses.

### Commandes vocales

#### « Aide carnet d'adresses »

La commande vocale **Aide carnet d'adresses** vous permet d'entendre toutes les commandes vocales importantes pour l'utilisation du carnet d'adresses.

#### « Enregistrer numéro »

(▷ page 16)

#### « Appeler nom »

(▷ page 17)

#### « Rechercher adresse »

La commande vocale **Rechercher adresse** vous permet de chercher une adresse dans le carnet d'adresses.

Le LINGUATRONIC vous demande ensuite de préciser l'action que vous souhaitez effectuer, par exemple

- composer le numéro de téléphone correspondant
- lancer le guidage jusqu'à l'adresse enregistrée
- ouvrir l'entrée associée au nom

#### « Rechercher contact »

La commande vocale **Rechercher contact** vous permet de chercher un nom dans le carnet d'adresses.

Le LINGUATRONIC vous demande ensuite de préciser l'action que vous souhaitez effectuer, par exemple

- composer le numéro de téléphone correspondant
- lancer le guidage jusqu'à l'adresse enregistrée
- ouvrir l'entrée associée au nom

#### « Effacer contact »

La commande vocale **Effacer contact** vous permet d'effacer l'entrée vocale d'une entrée du carnet d'adresses.

##### Exemple de dialogue :

-  Effacer contact
-  Indiquez le nom!
-  Dupont<sup>4</sup>
-  Voulez-vous effacer Dupont?
-  Oui
-  L'entrée vocale a été effacée.

#### « Consulter contacts »

La commande vocale **Consulter contacts** vous permet d'entendre tous les noms et toutes les entrées vocales du carnet d'adresses. Vous pouvez alors sélectionner une des entrées.

Si le champ de nom est vide, le système lit le numéro de téléphone ou l'adresse entrée. Vous pouvez compléter les données manquantes ultérieurement.

##### Exemple de dialogue :

-  Consulter contacts

Le système lit l'ensemble des entrées du carnet d'adresses. Lorsque le nombre d'entrées est important, le système vous demande à partir de quelle entrée la lecture doit commencer.

-  Si vous ne prononcez aucun nom, le LINGUATRONIC lit l'ensemble des entrées du carnet d'adresses.

<sup>4</sup> Exemple d'entrée vocale.

#### ► Sélection d'une entrée du carnet

**d'adresses** : appuyez sur la touche  au moment où vous entendez l'entrée souhaitée.

L'entrée est sélectionnée et affichée sur le visuel COMAND.

-  Voulez-vous appeler, sélectionner comme destination ou ouvrir l'entrée Dupont?

-  Ouvrir  
L'entrée s'ouvre.

#### « Consulter répertoire téléphonique » et composition d'un numéro de téléphone

(▷ page 17)

#### « Effacer carnet d'adresses »

La commande vocale **Effacer carnet d'adresses** vous permet d'effacer une ou l'ensemble des entrées vocales du carnet d'adresses. Les données d'adresse et les entrées de noms sont conservées.

#### « Consulter mémoire destinations » et sélection d'une entrée comme destination

(▷ page 26)

#### « Ouvrir entrée »

La commande vocale **Ouvrir entrée** vous permet d'ouvrir une entrée du carnet d'adresses.

##### Exemple de dialogue :

-  Rechercher contact
-  Indiquez le nom!
-  Dupont
-  Voulez-vous appeler, sélectionner comme destination ou ouvrir l'entrée Dupont?
-  Ouvrir  
L'entrée s'ouvre.

### « Epeler nom »

La commande vocale **Epeler nom** vous permet d'ouvrir une entrée quelconque du carnet d'adresses en épelant le nom correspondant. Prononcez les lettres les unes à la suite des autres en continu. Généralement, 5 à 7 lettres suffisent.

Une liste des entrées possibles apparaît alors sur le visuel COMAND et vous pouvez sélectionner l'entrée souhaitée.

#### Exemple de dialogue :



Epeler nom



Veillez épeler le nom du contact!



D-U-R-A-N-D



Le système affiche une liste numérotée sur le visuel COMAND.



Choisissez un numéro de l'écran.



Numéro quatre



Numéro quatre validé.

L'entrée est sélectionnée et affichée sur le visuel COMAND. Le LINGUATRONIC vous demande ensuite de préciser l'action que vous souhaitez effectuer pour l'entrée sélectionnée.

## Radio et radio satellite

### Points à observer

#### ATTENTION

L'utilisation pendant la marche de systèmes d'information et d'appareils de communication intégrés détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Utilisez ces appareils uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Si ce n'est pas le cas, arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation et procédez aux entrées souhaitées lorsque le véhicule est à l'arrêt.

### Utilisation

Avec le LINGUATRONIC, vous pouvez

- chercher une station
- sélectionner une fréquence
- sélectionner une bande de fréquences (FM ou AM)
- consulter la liste des stations<sup>5</sup>
- enregistrer une entrée vocale pour une station
- activer la radio satellite
- sélectionner une catégorie (radio satellite)
- consulter la liste des catégories (radio satellite)
- sélectionner un numéro de canal (radio satellite)
- effacer une entrée vocale
- activer et désactiver la radio HD™
- activer et désactiver les infos radio
- effacer toutes les entrées vocales de la liste des stations

Les noms de toutes les stations reçues et enregistrées peuvent être utilisés pour la reconnaissance vocale.

Pour améliorer la reconnaissance vocale, vous pouvez également enregistrer une entrée vocale personnalisée.

#### ► Sélection de l'application Radio ou

**Radio satellite :** appuyez sur la touche  du volant multifonction.

#### ► Utilisez la commande vocale **Radio** ou **Sirius**.

► Appuyez sur la touche  du volant multifonction.

► Utilisez une des commandes vocales pour la radio ou la radio satellite.

<sup>5</sup> Radio satellite : le système énonce les stations de la catégorie actuellement sélectionnée.

## Commandes vocales

### « Aide radio »

La commande vocale **Aide radio** vous permet d'entendre toutes les commandes vocales pour l'utilisation de la radio.

Le système énonce d'abord les commandes vocales des catégories principales. Une fois que vous avez sélectionné une catégorie principale, vous entendez les commandes vocales qu'elle contient, si celles-ci sont disponibles.

### « Aide Sirius »

La commande vocale **Aide Sirius** vous permet d'entendre toutes les commandes vocales pour l'utilisation de la radio satellite.

### Sélection d'une bande de fréquences

Les commandes vocales suivantes vous permettent de sélectionner la bande de fréquences souhaitée :

- FM
- AM

### « Station suivante »/« Station précédente »

Les commandes suivantes vous permettent de commuter sur la prochaine station pouvant être reçue :

- Station suivante
- Station précédente

### Sélection d'une fréquence

Vous pouvez sélectionner directement une station sur la bande FM (de 87.5 à 108.0 mégahertz) en indiquant sa fréquence. Le LINGUATRONIC comprend les mots **Fréquence**, **Point** et **Mégahertz**.

### Exemple de dialogue :

-  Quatre-vingt-dix-sept point cinq mégahertz
-  Le LINGUATRONIC règle la fréquence indiquée.

### « Enregistrer station »

La commande vocale **Enregistrer station** vous permet d'attribuer une entrée vocale à la station actuellement réglée.

Utilisez cette commande

- pour améliorer la reconnaissance vocale des noms difficiles
- lorsque vous souhaitez personnaliser le nom de la station

Vous pouvez par exemple enregistrer une station sous le nom « Ma station préférée ».

En réponse à la commande vocale, le LINGUATRONIC vous invite, au maximum 3 fois de suite, à prononcer le nom de la station. Lorsque vous répétez le nom de la station, veillez à le faire avec la même intonation que la 1re fois. Sinon, le nom ne peut pas être mémorisé et le LINGUATRONIC interrompt la procédure.

### Exemple de dialogue :

-  Enregistrer station
-  Indiquez le nom de la station!
-  Ma station préférée<sup>6</sup>
-  Veuillez répéter le nom de la station!
-  Ma station préférée<sup>7</sup>
-  La station « Ma station préférée » est enregistrée.

### « Position mémoire 1 » à « Position mémoire 99 »

Les commandes vocales **Position mémoire 1** à **Position mémoire 99** vous permettent de sélectionner une station déjà

<sup>6</sup> Exemple de nom de station.

<sup>7</sup> Exemple d'entrée vocale.

enregistrée par le biais du numéro de la position mémoire.

#### Exemple de dialogue :

-  Position mémoire 23
- Le LINGUATRONIC règle la fréquence de la position mémoire indiquée.

#### « Sélectionner station »

---

La commande vocale **Sélectionner station** vous permet de sélectionner une station enregistrée ou pouvant être reçue.

#### Exemple de dialogue :

-  Sélectionner station
-  Indiquez le nom de la station!
-  KTCU FM
- Le LINGUATRONIC règle la station indiquée.

#### « Station KTCU FM »

---

Cette commande vous permet de sélectionner directement une station enregistrée ou pouvant être reçue.

#### Exemple de dialogue :

-  Station KTCU FM
- Le LINGUATRONIC règle la station indiquée.

#### « Numéro de la station » (radio satellite)

---

La commande vocale **Numéro de la station** vous permet d'entrer un numéro de canal.

#### « Sélectionner catégorie » (radio satellite)

---

Cette commande vocale vous permet de sélectionner une catégorie disponible.

#### Exemple de dialogue :

-  Sélectionner catégorie
-  Indiquez le nom de la catégorie Sirius.

#### Catégorie "Sports"

- Le LINGUATRONIC règle la catégorie indiquée.

#### « Catégorie suivante »/« Catégorie précédente » (radio satellite)

---

Les commandes vocales suivantes vous permettent de changer de catégorie :

- Catégorie suivante
- Catégorie précédente

#### « Consulter liste catégories » (radio satellite)

---

La commande vocale **Consulter liste catégories** vous permet d'entendre le nom de toutes les catégories disponibles avec la radio satellite. Au besoin, vous pouvez alors sélectionner une catégorie de la liste.

#### Exemple de dialogue :

#### Consulter liste catégories

Le système énonce la liste des catégories.

Lorsque vous entendez le nom de la catégorie souhaitée :

- ▶ Appuyez sur la touche .
- Le système règle la catégorie correspondante.

#### « Catégorie Informations » (radio satellite)

---

Cette commande vocale vous permet de sélectionner directement une catégorie.

#### Exemple de dialogue :

-  Catégorie Informations
- Le LINGUATRONIC règle la catégorie indiquée.

#### « Consulter liste stations » et sélection d'une station

---

La commande vocale **Consulter liste stations** vous permet d'entendre le nom de toutes les stations pouvant être reçues. Vous

pouvez éventuellement sélectionner une station de votre liste.

- i** Si le LINGUATRONIC ne reconnaît pas le nom de la station que vous lui indiquez, consultez la liste des stations. Vous pourrez ainsi contrôler si vous avez effectivement enregistré la station souhaitée dans votre liste de stations.

#### Exemple de dialogue :

##### Consulter liste stations

Le système énonce la liste des stations.

Lorsque vous entendez le nom de la station souhaitée :

- ▶ Appuyez sur la touche . Le système règle la fréquence correspondant à cette station.

#### « Effacer station »

La commande vocale **Effacer station** vous permet d'effacer une des entrées vocales de votre liste de stations.

#### Exemple de dialogue :

-  Effacer station
-  Quelle station voulez-vous effacer?
-  Ma station préférée<sup>8</sup>
-  Voulez-vous effacer «Ma station préférée»?
-  Oui
-  La station a été effacée.

#### « Effacer liste stations »

La commande vocale **Effacer liste stations** vous permet d'effacer toutes les entrées vocales de votre liste de stations ou certaines d'entre elles.

#### Exemple de dialogue :

-  Effacer liste stations
-  Pour FM, 5 entrées vocales sont enregistrées. Voulez-vous toutes les effacer?
-  Oui
-  Toutes les entrées vocales ont été effacées de la liste des stations.
- Le système efface définitivement l'ensemble des entrées vocales de la liste des stations.

ou

-  Non
- Le système énonce la liste des stations.

Lorsque vous entendez le nom de la station à effacer :

- ▶ Appuyez sur la touche . La station à effacer est sélectionnée. Le système énonce de nouveau le nom de la station.

- Voulez-vous effacer «Ma station préférée»?
-  Oui
-  La station a été effacée.
- Le système efface la station et énonce les autres entrées de la liste des stations.

ou

-  Non
- La fonction est désactivée.

#### « Activer infos trafic/désactiver infos trafic »

Les commandes vocales **Activer infos trafic** et **Désactiver infos trafic** vous permettent d'activer ou de désactiver la diffusion des informations routières.

<sup>8</sup> Exemple d'entrée vocale.

**« Activer radio HD/désactiver radio HD »**

Avec la commande vocale **Activer radio HD**, le LINGUATRONIC active la radio HD™.

Avec la commande vocale **Désactiver radio HD**, le LINGUATRONIC désactive la radio HD™.

**« Activer infos radio/désactiver infos radio »**

Avec la commande vocale **Activer infos radio**, le LINGUATRONIC active l'affichage des informations radio.

Avec la commande vocale **Désactiver infos radio**, le LINGUATRONIC désactive l'affichage des informations radio.

**Changeur de DVD****Points à observer****⚠ ATTENTION**

L'utilisation pendant la marche de systèmes d'information et d'appareils de communication intégrés détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident. Utilisez ces appareils uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Si ce n'est pas le cas, arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation et procédez aux entrées souhaitées lorsque le véhicule est à l'arrêt.

**Utilisation des DVD**

Avec le LINGUATRONIC, vous pouvez

- sélectionner un CD/DVD
- sélectionner un titre
- accéder à la carte mémoire SD ou à la prise USB en mode MP3
- sélectionner un groupe en mode DVD audio

**i** Avec les commandes vocales **CD/DVD suivant** et **CD/DVD précédent**, le changeur de CD/DVD passe d'un CD/DVD à l'autre. Il saute alors les éventuels compartiments vides. Les commandes **CD/DVD 1** à **CD/DVD 6** vous permettent de sélectionner directement un compartiment. Si vous sélectionnez un compartiment vide, le compartiment sélectionné ne change pas.

- ▶ **Sélection d'un média (CD/DVD/MP3) :** appuyez sur la touche  du volant multifonction.
- ▶ Utilisez une des commandes vocales suivantes :
  - Lecteur CD/Changeur CD
  - DVD
- ▶ Appuyez sur la touche  du volant multifonction.
- ▶ Utilisez une des commandes vocales pour les CD, DVD ou MP3.

**Commandes vocales****« Aide lecteur CD »/« Aide DVD vidéo »/« Aide MP3 »**

Les commandes vocales suivantes vous permettent d'entendre les commandes vocales utilisables en mode CD, DVD ou MP3 :

- Aide lecteur CD
- Aide DVD vidéo
- Aide MP3

**« CD suivant »/« DVD suivant »**

Les commandes vocales **CD suivant** et **DVD suivant** vous permettent de sélectionner le CD ou le DVD suivant dans votre changeur de DVD.

**« DVD »**

La commande vocale **DVD** vous permet de démarrer la lecture d'un DVD sur COMAND Online.

**« Titre 1 » à « Titre 999 »**

Les commandes vocales **Titre 1** à **Titre 999** vous permettent de sélectionner le numéro d'un titre du média en cours de lecture.

**« Titre suivant »**

La commande vocale **Titre suivant** vous permet de passer au titre suivant.

**« Chapitre suivant »**

La commande vocale **Chapitre suivant** vous permet de sélectionner le chapitre suivant si le DVD introduit est divisé en chapitres.

**« Titre précédent »**

La commande vocale **Titre précédent** vous permet de revenir au début du titre en cours de lecture. Si vous utilisez la commande vocale pendant la lecture des premières secondes du titre, le titre précédent est sélectionné.

**« Carte mémoire »**

La commande vocale **Carte mémoire** vous permet de passer à la carte mémoire SD sur COMAND Online.

**Recherche de fichiers musicaux****Utilisation**

La recherche de fichiers musicaux vous permet de trouver des titres musicaux par l'intermédiaire de tous les médias disponibles.

Vous pouvez en outre trouver des titres musicaux qui sont disponibles par l'intermédiaire de l'interface média, de la prise USB ou de la carte SD.

**i** Pour pouvoir lancer la recherche de fichiers musicaux sur les médias internes

disponibles, vous devez mettre le lecteur de médias (le lecteur CD, par exemple) en marche.

Pour pouvoir lancer la recherche de fichiers musicaux par l'intermédiaire de l'interface média, vous devez mettre le lecteur de médias externe (un iPod®, par exemple) en marche.

En outre, le système doit avoir recherché au préalable les données musicales disponibles. Cela implique que les données doivent en plus être préparées pour le LINGUATRONIC. En fonction du volume de données, cela peut durer un certain temps.

Les médias internes suivants sont pris en compte pour la recherche de fichiers musicaux :

- Disque (CD/DVD/MP3)
- Carte mémoire

Dans le cas de la recherche de fichiers musicaux par l'intermédiaire de l'interface média, seules les données qui se trouvent sur le lecteur de médias externe (sur l'iPod®, par exemple) sont prises en compte.

Le LINGUATRONIC vous permet d'effectuer une recherche sur les médias internes selon les critères suivants :

- Album
- Titre
- Interprète
- Compositeur
- Genre musical
- Liste de lecture
- Année de sortie

Dans le cas de la recherche libre de fichiers musicaux, vous pouvez également énoncer une combinaison de plusieurs critères de recherche (▷ page 37).<sup>9</sup>

<sup>9</sup> Pas disponible dans le cas de la recherche de fichiers musicaux lorsque l'iPod® est raccordé par l'intermédiaire de l'interface média.

Par l'intermédiaire de l'interface média, vous pouvez par exemple effectuer une recherche sur l'iPod® selon les critères suivants :

- Album
- Titre
- Interprète
- Compositeur
- Genre musical

- ▶ **Activation de la recherche de fichiers musicaux :** mettez le lecteur de médias souhaité (le lecteur CD, par exemple) en marche.
- ▶ Appuyez sur la touche  du volant multifonction.
- ▶ Utilisez la commande vocale **Rechercher musique**.
- ▶ Appuyez sur la touche  du volant multifonction.
- ▶ Utilisez une des commandes vocales pour la recherche de fichiers musicaux expliquées ci-après.

### Commandes vocales

#### « Aide rechercher musique »

La commande vocale **Aide rechercher musique** vous permet d'entendre toutes les commandes vocales pour la recherche de fichiers musicaux.

#### « Rechercher musique »

La commande vocale **Rechercher musique** vous permet de lancer la recherche de fichiers musicaux.

- i** Lorsque vous activez la recherche de fichiers musicaux pour la 1re fois, le système recherche tout d'abord des informations sur tous les médias disponibles. Il prépare ensuite les informations pour le LINGUATRONIC. Le LINGUATRONIC annonce **Les données pour la recherche de musique sont en cours de traitement.**

La recherche de fichiers musicaux n'est disponible qu'après le traitement des données.

#### Exemple de dialogue :

-  **Rechercher musique**
-  Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des catégories possibles.
-  **Veillez choisir un numéro de l'écran ou indiquer l'une des catégories affichées.**
-  **Album**
-  **Veillez indiquer un album, par exemple "Thriller".**
-  **Thriller**
-  Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des albums possibles.
-  **Veillez choisir un numéro de l'écran.**
-  **Numéro un**
-  **Numéro un validé.**

Le LINGUATRONIC lit le titre sélectionné.

#### « Rechercher album »

La commande vocale **Rechercher album** vous permet de chercher un album particulier sur tous les médias disponibles.

#### « Rechercher artiste »

La commande vocale **Rechercher artiste** vous permet de chercher les titres d'un interprète particulier sur tous les médias disponibles.

#### « Rechercher compositeur »

La commande vocale **Rechercher compositeur** vous permet de chercher les titres d'un compositeur particulier sur tous les médias disponibles.

**« Rechercher année »<sup>10</sup>**

La commande vocale **Rechercher année** vous permet de chercher les titres d'une année particulière sur tous les médias disponibles.

**« Rechercher genre »**

La commande vocale **Rechercher genre** vous permet de chercher les titres d'un genre musical particulier sur tous les médias disponibles.

**« Rechercher titre »**

La commande vocale **Rechercher titre** vous permet de chercher un titre particulier.

**« Rechercher liste de lecture »<sup>10</sup>**

La commande vocale **Rechercher liste de lecture** vous permet de chercher une liste de lecture particulière.

**« Recherche libre de musique »<sup>10</sup>**

La commande vocale **Recherche libre de musique** vous permet de combiner les catégories Interprète, Album, Titre et Compositeur.

Exemple de dialogue :

-  Recherche libre de musique
-  Indiquez un mot-clé pour la recherche de musique.
-  9e symphonie de Beethoven
-  Le système affiche une liste numérotée d'entrées contenant les noms des catégories reconnues.
-  Veuillez choisir un numéro de l'écran ou indiquer l'une des catégories affichées.
-  Titre
-  Le système affiche sur le visuel COMAND une liste numérotée des

titres correspondant aux résultats précédents.

 Veuillez choisir un numéro de l'écran.

 Numéro un

 Numéro un validé.

Le LINGUATRONIC lit le titre réglé.

**« Activer informations musicales/désactiver informations musicales »**

La commande vocale **Activer informations musicales** vous permet d'afficher les informations mémorisées sur le titre en cours de lecture, par exemple le nom du titre, de l'album et de l'interprète.

La commande vocale **Désactiver informations musicales** vous permet de commuter le visuel COMAND sur l'affichage initial.

**« Activer lecture aléatoire/désactiver lecture aléatoire »**

Les commandes vocales **Activer lecture aléatoire** et **Désactiver lecture aléatoire** vous permettent d'activer ou de désactiver la lecture aléatoire.

**Appareils externes****Utilisation**

Avec le LINGUATRONIC, vous pouvez

- commuter sur l'interface média
- commuter sur l'interface USB
- ▶ **Sélection de l'application :** appuyez sur la touche  du volant multifonction.
- ▶ Utilisez une des commandes vocales pour les appareils externes.

<sup>10</sup> Pas disponible dans le cas de la recherche de fichiers musicaux lorsque l'iPod® est raccordé par l'intermédiaire de l'interface média.

## Commandes vocales

### Aide

---

Les commandes vocales suivantes vous permettent d'entendre les commandes vocales utilisables pour les appareils externes (▷ page 46):

- Aide interface média
- Aide USB

### « Media Interface »

---

La commande vocale **Media Interface** vous permet de commuter sur un appareil externe qui est raccordé à l'interface média.

### « USB »

---

La commande vocale **USB** vous permet de commuter sur la mémoire USB sur COMAND Online. 2 prises USB sont disponibles.

### « Bluetooth Audio »

---

La commande vocale **Bluetooth Audio** vous permet de commuter sur un appareil audio Bluetooth® externe.

### « iPod »

---

La commande **iPod** vous permet de commuter sur l'iPod® lorsqu'il est raccordé à l'interface média.

Introduction .....	40
Commandes vocales générales .....	40
Commandes vocales pour le téléphone .....	40
Commandes vocales pour le système de navigation .....	41
Commandes vocales pour le carnet d'adresses .....	42
Commandes vocales audio/vidéo .....	42
Commandes vocales pour la recherche de fichiers musicaux .....	44

### Introduction

Vous trouverez dans ce chapitre les principales commandes qui permettent d'utiliser le LINGUATRONIC. Les commandes que vous pouvez utiliser dépendent de l'équipement de votre véhicule.

### Commandes vocales générales

- Véhicule
- Services Internet
- Notice d'utilisation condensée
- Carnet d'adresses
- Audio
- MP3
- Lecteur CD
- Changeur CD
- Navigation
- Guidage
- DVD
- Radio
- Média suivant
- Média précédent
- Téléphone
- Messages
- SMS
- E-mail
- Aide
- Aide appareils à commande vocale
- Aide commande vocale
- Aide radio
- Aide FM
- Sirius
- Radio HD
- Désactiver radio HD
- Aide téléphone
- Aide carnet d'adresses
- Aide CD audio
- Aide DVD
- Aide MP3

- Aide navigation
- Aide guidage
- Aide media interface
- Aide messages
- Aide SMS
- Aide e-mail
- Aide rechercher musique

Vous pouvez utiliser les commandes vocales suivantes lors d'un dialogue :

- Oui
- OK
- Fertig (confirmer)
- Quitter
- Non
- Pause
- Corriger
- Retour
- 0 - 99
- Continuer
- Numéro 1 - 8

### Commandes vocales pour le téléphone

- Téléphone
- Enregistrer nom
- Enregistrer numéro
- Composer numéro
- Entrer code PIN
- Consulter contacts
- Rappeler
- Numéros composés
- Appels reçus
- Effacer contact
- Boîte de réception
- Consulter message
- Répondre
- Transférer message
- Envoyer message
- SMS

- E-mail
- Consulter les nouveaux messages

Vous pouvez utiliser les commandes vocales suivantes lors d'un dialogue concernant le téléphone :

- Enregistrer
- Composer numéro
- Entrer code PIN
- Répéter
- Corriger
- Effacer

## Commandes vocales pour le système de navigation

Dans certains pays, les commandes vocales pour le système de navigation ne sont qu'en partie disponibles.

- Navigation
- Guidage
- Activer guidage vocal
- Désactiver guidage vocal
- Carte
- Zoom plus
- Zoom moins
- Zoom très grand
- Zoom très petit
- Carte orientation Nord
- Carte sens de la marche
- Carte 3D

- Activer symboles de destinations spéciales
- Activer symboles standard de destinations spéciales
- Activer symboles personnels de destinations spéciales
- Désactiver symboles de destinations spéciales
- Entrer destination
- Enregistrer destination
- Lancer guidage
- Interrompre guidage
- Dernières destinations
- Autres itinéraires
- Entrer localité
- Entrer pays
- Autre pays
- Epeler localité
- Entrer quartier
- Entrer centre
- Epeler nom du quartier
- Entrer code postal
- Entrer rue
- Epeler rue
- Entrer numéro de rue
- Entrer carrefour
- Epeler carrefour
- Destinations spéciales
- Destinations spéciales
  - Destination spéciale via le nom
  - Dans les environs
  - Dans les environs de la destination
  - Autre localité
  - Autre pays
  - Sur l'itinéraire

- Entrer province
- Autre province
- Destinations importantes
- Prochaine station-service
- Prochain parking
- Prochain coffee-shop
- Prochain restaurant
- Prochain hôtel
- Prochain distributeur de billets
- Prochaine curiosité
- Prochaine aire de repos

#### Commandes vocales pour le carnet d'adresses

- Carnet d'adresses
- Consulter contacts
- Effacer carnet d'adresses
- Epeler nom
- Rechercher contact
- Ouvrir
- Effacer contact
- Consulter mémoire destinations
- Enregistrer nom
- Enregistrer numéro

Vous pouvez utiliser les commandes vocales suivantes lors d'un dialogue concernant le carnet d'adresses :

- OK
- Fertig (confirmer)

- <1> - <8>
- Numéro 1 - 8
- <entrée vocale> voiture
- <entrée vocale> fixe
- <entrée vocale> portable
- <entrée vocale> privé portable
- <entrée vocale> professionnel fixe
- <entrée vocale> professionnel
- <entrée vocale> privé
- Professionnel
- Voiture
- Fixe
- Portable
- Professionnel voiture
- Professionnel fixe
- Professionnel portable
- Privé
- Privé voiture
- Privé fixe
- Privé portable

#### Commandes vocales audio/vidéo

##### Radio

- Radio
- Vous pouvez utiliser les commandes vocales suivantes lorsque la radio est en marche :
- 87 point 5 - 108 point 0
  - 87 point 5 mégahertz - 108 point 0 mégahertz
  - Fréquence de 87 5 à 108 0
  - Fréquence de 87 point 5 à fréquence 108 point 0
  - Fréquence 87 point 5 mégahertz à fréquence 108 point 0 mégahertz
  - FM
  - AM
  - Station suivante
  - Station <entrée vocale>
  - Station <nom de la station>
  - Effacer station

- Enregistrer station
- Sélectionner station
- Consulter liste stations
- Effacer liste stations
- Station précédente

#### Radio satellite (SIRIUS XM)

- Sirius
- Aide Sirius
- Station suivante
- Station <entrée vocale>
- Sélectionner station
- Consulter liste stations
- Effacer liste stations
- Station précédente
- Catégorie suivante
- Catégorie précédente
- Catégorie <nom de la catégorie>
- Consulter liste catégories

#### Lecteur de CD/DVD

- Lecteur CD
- CD 1 à 6
- CD audio
- DVD

Vous pouvez utiliser les commandes vocales suivantes lorsque le lecteur CD est en marche :

- Titre suivant
- Titre précédent
- Titre 1 à 999
- Chapitre suivant
- Chapitre précédent

#### Changeur de CD

- Changeur CD

Vous pouvez utiliser les commandes vocales suivantes lorsque le changeur de CD est en marche :

- CD suivant
- CD précédent
- Titre suivant
- Titre précédent
- CD 1 à 6
- Titre 1 à 999

#### MP3

- MP3

Vous pouvez utiliser les commandes vocales suivantes lorsque le lecteur MP3 est en marche :

- MP3 suivant
- MP3 précédent
- Titre suivant
- Titre précédent
- Titre 1 à 999

#### Interface média

- Media Interface

#### Carte mémoire

- Carte mémoire

#### USB

- USB

#### Bluetooth® Audio

- Bluetooth Audio

#### iPod®

- iPod

**Commandes vocales pour la recherche de fichiers musicaux****Liste des commandes vocales**

- Rechercher musique
- Recherche libre de musique<sup>11</sup>
- Rechercher album
- Rechercher titre
- Rechercher artiste
- Rechercher compositeur
- Rechercher année<sup>11</sup>
- Rechercher genre
- Rechercher liste de lecture<sup>11</sup>
- Activer lecture aléatoire
- Désactiver lecture aléatoire
- Activer informations musicales
- Désactiver informations musicales

<sup>11</sup> Pas disponible dans le cas de la recherche de fichiers musicaux lorsque l'iPod® est raccordé par l'intermédiaire de l'interface média.

Fonction d'aide .....	46
Commandes vocales pour l'aide .....	46
Entrée des chiffres et des lettres .....	46
Amélioration de la reconnaissance vocale .....	47

### Fonction d'aide

Le LINGUATRONIC propose à l'utilisateur une fonction d'aide étendue.

La fonction d'aide du LINGUATRONIC vous permet d'obtenir

- des instructions générales pour utiliser le LINGUATRONIC de manière optimale
- la liste des commandes vocales qui peuvent être utilisées

### Commandes vocales pour l'aide

#### Aide commande vocale

La commande vocale **Aide commande vocale** vous permet d'obtenir des informations pour utiliser le LINGUATRONIC de manière optimale.

#### « Aide »

- Appuyez sur la touche  du volant multifonction et utilisez la commande vocale **Aide**.  
Vous obtenez de l'aide pour l'application activée.

Si vous utilisez la commande vocale **Aide** pendant un dialogue, vous obtenez de l'aide pour la suite du dialogue. Par exemple, après la commande **Composer numéro**.

Vous pouvez également appeler la fonction d'aide pour un système donné, par exemple avec la commande vocale **Aide téléphone**.

Si la fenêtre d'aide est activée, vous pouvez également prendre connaissance des commandes vocales possibles sur le visuel COMAND (▷ page 50).

### Entrée des chiffres et des lettres

#### Entrer des chiffres

- Vous pouvez entrer les chiffres de **zéro** à **neuf**.
- Entrez les numéros de téléphone par blocs de 3 à 5 chiffres.

#### Epeler

- Toutes les lettres de l'alphabet et les chiffres de **zéro** à **neuf** sont autorisés.
- Entrez des blocs de 5 à 7 lettres.
- Prononcez chaque lettre distinctement.

## Amélioration de la reconnaissance vocale

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Le LINGUATRONIC ne vous comprend pas.	<p data-bbox="463 329 1133 396">Vous n'utilisez pas le LINGUATRONIC depuis le siège du conducteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="463 401 1133 467">► Le LINGUATRONIC peut être utilisé uniquement depuis le siège du conducteur.</li> </ul> <p data-bbox="463 473 1133 516">Vous avez parlé indistinctement, trop fort ou pas assez fort.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="463 521 1133 587">► Parlez de manière continue et distincte, sans exagérer les intonations.</li> </ul> <p data-bbox="463 593 1133 664">La soufflante est réglée sur une vitesse élevée ou une vitre ouverte produit un bruit de vent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="463 670 1133 713">► Réduisez les bruits parasites importants.</li> </ul>
Le système ne reconnaît pas une entrée du carnet d'adresses sans entrée vocale personnalisée.	<p data-bbox="463 718 1133 784">Les noms entrés dans le carnet d'adresses ont une consonance similaire ou ne se prononcent pas comme ils s'écrivent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="463 790 1133 856">► Assurez-vous que les entrées du carnet d'adresses sont judicieuses.</li> </ul> <p data-bbox="463 861 1133 904">Vérifiez les caractéristiques suivantes des entrées du carnet d'adresses :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="463 915 1133 982">• Les entrées de noms, comme le nom et le prénom, doivent figurer dans les bons champs.</li> <li data-bbox="463 987 1133 1017">• N'employez pas d'abréviations ni d'acronymes.</li> <li data-bbox="463 1023 1133 1053">• Évitez l'emploi d'espaces inutiles au sein d'un nom.</li> <li data-bbox="463 1059 1133 1089">• N'employez pas de caractères spéciaux.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="463 1094 1133 1125">► Créez une entrée vocale personnalisée (► page 16).</li> </ul> <p data-bbox="463 1130 1133 1161">ou</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="463 1166 1133 1232">► Utilisez la commande vocale <b>Consulter contacts</b>. Le LINGUATRONIC énonce les entrées du carnet d'adresses.</li> <li data-bbox="463 1238 1133 1286">► Appuyez sur la touche  du volant multifonction au moment où vous entendez le nom souhaité.</li> </ul>

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Le système ne reconnaît pas une entrée du carnet d'adresses avec entrée vocale personnalisée.	<p>Les entrées vocales du carnet d'adresses ont une consonance similaire.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Enregistrez les entrées vocales du carnet d'adresses en créant la plus grande distinction possible entre les noms. Par exemple, dites <b>John Barry</b> et <b>Mark Berry</b> au lieu de « Barry » et « Berry ».</li> </ul> <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Utilisez la commande vocale <b>Consulter contacts</b>. Le LINGUATRONIC énonce les entrées du carnet d'adresses.</li> <li>► Appuyez sur la touche  du volant multifonction au moment où vous entendez le nom souhaité.</li> </ul>
Une entrée de la liste des stations n'est pas reconnue.	<p>Les entrées vocales des noms de station ont une consonance similaire.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Enregistrez une entrée vocale personnalisée pour la station (▷ page 31).</li> </ul> <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Utilisez la commande vocale <b>Consulter liste stations</b>. Le LINGUATRONIC énonce la liste des stations.</li> <li>► Appuyez sur la touche  du volant multifonction au moment où vous entendez le nom de station souhaité. La station est sélectionnée (▷ page 32).</li> </ul>
Le LINGUATRONIC vous demande de prononcer plusieurs fois l'entrée vocale lors de l'enregistrement d'une entrée vocale personnalisée.	<p>Les 2 premières entrées sont différentes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Lors de la mémorisation d'une entrée vocale, prononcez de la même manière les 2 fois.</li> </ul>
Vous voulez entrer une localité, une rue ou un centre-ville, mais vous devez épeler l'entrée.	<p>Le système ne reconnaît pas certaines parties de l'adresse énoncée, même après plusieurs tentatives :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous entendez des bruits parasites en arrière-plan.</li> <li>• Vous avez essayé d'entrer une adresse portoricaine (▷ page 21).</li> </ul> <p>► Epelez l'entrée.</p>
Vous avez entré un numéro de téléphone sous la forme d'une suite continue de chiffres, mais le LINGUATRONIC ne vous comprend pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Entrez le numéro de téléphone par blocs de 3 à 5 chiffres par exemple.</li> </ul>

Fenêtre d'aide ..... 50  
Entraînement personnalisé ..... 50

### Fenêtre d'aide

La fenêtre d'aide vous permet d'afficher momentanément sur le visuel COMAND une sélection de commandes valables. Les commandes disparaissent dès que vous commencez à parler.

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction d'aide dans COMAND Online par l'intermédiaire du menu **Réglages système**.

Vous trouverez la présentation des éléments et les principes d'utilisation de COMAND Online dans la notice d'utilisation correspondante.

### Activation et désactivation de la fenêtre d'aide

- ▶ Appuyez sur la touche . Le menu Véhicule apparaît.
- ▶ Sélection de **Réglages système**: poussez le sélecteur , tournez-le, puis appuyez dessus. Un menu apparaît.
- ▶ Sélection de **Linguatronic**: tournez le sélecteur, puis appuyez dessus.
- ▶ Sélectionnez **Fenêtre d'aide**. Vous pouvez activer  ou désactiver  la fenêtre d'aide.

### Entraînement personnalisé

L'entraînement personnalisé vous permet d'adapter le LINGUATRONIC à votre voix et d'améliorer la qualité de la reconnaissance vocale.

Vous pouvez démarrer l'entraînement personnalisé uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. Une fois l'entraînement personnalisé démarré, le système vous guide avec des instructions vocales.

- i Si vous utilisez l'entraînement personnalisé, la reconnaissance vocale des autres utilisateurs peut se dégrader. Désactivez

l'entraînement personnalisé si la reconnaissance vocale des autres utilisateurs se dégrade nettement.

L'entraînement personnalisé comporte 2 parties. La 1re partie vous permet de vous entraîner avec les chiffres, la 2e avec certaines commandes vocales.

Vous pouvez rétablir à tout moment les réglages d'usine du système.

- i Il n'est pas nécessaire de suivre l'ensemble de l'entraînement personnalisé. Un entraînement avec les chiffres augmente déjà considérablement le taux de reconnaissance. L'entraînement peut être interrompu à la fin de la 1re partie.

Vous trouverez la présentation des éléments et les principes d'utilisation de COMAND Online dans la notice d'utilisation correspondante.

### Démarrage d'un nouvel entraînement personnalisé

- ▶ Appuyez sur la touche . Le menu Véhicule apparaît.
- ▶ Sélection de **Réglages système**: poussez le sélecteur , tournez-le, puis appuyez dessus. Un menu apparaît.
- ▶ Sélection de **Linguatronic**: tournez le sélecteur, puis appuyez dessus.
- ▶ Sélectionnez **Nouvel entraînement personnalisé**. Un message vous demande si vous souhaitez d'autres informations.
- ▶ Sélectionnez **Oui** ou **Non**.
  - Si vous sélectionnez **Non**, la 1re partie de l'entraînement personnalisé démarre.
  - Si vous sélectionnez **Oui**, le système affiche et énonce un message d'information.

Une fois la 1re partie terminée, un message vous demande si la 2e partie doit démarrer.

- ▶ Sélectionnez **Oui** ou **Non**.
    - Si vous sélectionnez **Non**, l'entraînement personnalisé prend fin. Les données de la 1re partie sont mémorisées automatiquement.
    - Si vous sélectionnez **Oui**, la 2e partie démarre.
- Une fois la 2e partie terminée, l'entraînement personnalisé prend fin. Un message correspondant apparaît. Les données de la 2e partie sont mémorisées automatiquement.

#### Interruption de la 1re ou de la 2e partie de l'entraînement personnalisé

- ▶ Sélectionnez **Annuler**.  
Un message vous demande si l'entraînement personnalisé doit réellement être interrompu.
- ▶ Sélectionnez **Oui** ou **Non**.
  - Si vous sélectionnez **Oui**, l'entraînement personnalisé prend fin. Les données de la partie interrompue sont perdues.
  - Si vous sélectionnez **Non**, la partie interrompue redémarre.

#### Effacement d'un entraînement personnalisé précédent

- ▶ Appuyez sur la touche .  
Le menu Véhicule apparaît.
- ▶ Sélection de **Réglages système**: poussez le sélecteur , tournez-le, puis appuyez dessus.  
Un menu apparaît.
- ▶ Sélection de **Linguatronic**: tournez le sélecteur, puis appuyez dessus.
- ▶ Sélectionnez **Effacer entraînement personnalisé**.  
Un message vous demande si l'entraînement personnalisé doit réellement être effacé.
- ▶ Sélectionnez **Oui** ou **Non**.

#### Activation ou désactivation de l'entraînement personnalisé

- ▶ Appuyez sur la touche .  
Le menu Véhicule apparaît.
- ▶ Sélection de **Réglages système**: poussez le sélecteur , tournez-le, puis appuyez dessus.  
Un menu apparaît.
- ▶ Sélection de **Linguatronic**: tournez le sélecteur, puis appuyez dessus.
- ▶ Sélectionnez **Entraînement personnalisé activé**.  
Ce faisant, vous activez  ou désactivez  l'entraînement personnalisé.

